

Abstract in English:

This thesis aims to offer a side-by-side comparison of Danish idioms that include names of countries and nationalities together with their Czech and German equivalents with help of text corpora. The thesis is based on the theoretical part, which describes the approach to phraseology and idiomatic in the Czech, Danish, and German language. Thereby it illustrates the complexity of this topic and focuses on the problematic part of it which lies in the ambiguity of the phraseological language field together with the disorganized state of the phraseological terminology and the lack of its anchoring. The practical part on the other hand analyses the corpus of 30 Danish idioms, which are according to the level of the semantic, formal, and lexical similarity to their equivalents divided into relevant groups. In the conclusion, attention is paid to the proximity of analysed languages despite the fact they stem from different language groups. In addition to that, the percentage of all mentioned nationalities in the corpus is visualized.